

牛顿中文学校

Newton Chinese Language School

校刊

NCLS Dec2016



封面：SEP 2016 TalentShow

F.A. Day Middle School
21 Minot Place
Newtonville, MA 02460



卷首寄语:

卷首语 --莉彬/文 李志平/图 3

园丁心语:

教务主任寄言: 固本创新, 继续前进 -- 沈亚虹 4

本月速递:

我校2017春季学期所设新课一览 -- 4

本年度NCLS课程介绍手册已经发布 --5

学校风采

支教之声专题: 刘玲 -- 6

又是一年才艺秀
才艺表演花絮·秀场内外
第四届网球比赛决出结果

晨曦蓓蕾

习作选登: 假如我有一双隐形的翅膀 -- 13

煮酒论诗

拉斯·卡波斯游记 --顾建桥 --23

美哉中华

年俗之腊月 --杜炎武 24

鸡有五德: 《韩诗外传》的故事 --莉彬 文 汪庆 图 24

海阔天空

兰山雪中红叶 --杜炎武 25

公告专栏

2017年我校春晚欢迎大家 --26

New Math Courses for the Spring 2017 --26

Music Recital --27

广告 --27

卷首语

文：莉彬



图：李志平

冬日阳光分外温暖，偶尔可见银装素裹妆点着忙碌的世界。您是否发现，每年的年底和次年的年初，时间过得似乎比以往还要快。我们似乎昨日才与亲朋好友分享了感恩节晚餐，真诚地互赠节日祝福，欣喜地打开圣诞礼物，又方才聆听2017年新年钟声，默默许下新年愿望……转角抬眼一看，一年一度的农历新年正在前方向大家招手呢！这里，预祝牛顿中文学校大家庭的每一位成员：鸡鸣春报喜气到，吉祥欢喜庆团圆！

这期校刊，一如既往，拱手感谢每一位作者和画者的奉献。我们很高兴和读者朋友们分享以下内容：

我校的新课介绍。在我校老师的全力支持下，NCLS首次发布了详细的课程介绍手册，大家可以从学校主页下载。感谢教务主任沈亚虹老师及其团队的辛苦工作！我们在路上，这一路的风景，浓缩在短短的新年寄言《固本创新，继续前进》里，与诸位共勉。目前，我校2017年春季学期注册已经进入开放注册阶段。在2017年1月13日上午00:00至2017年2月12日下午11时59分期间，课程注册将以先到的原则向所有学生开放。本刊特意辑选了新课程的介绍，希望可以为家长和学生注册课程提供详细的依据和参考。感谢老朋友，也欢迎新朋友，加入牛中的大家庭！

支教之声专题。感谢刘玲给我们带来的图文并茂的报道，生动地介绍了才艺表演的台前幕后，唱响了爱的赞歌。才艺表演台上一分钟背后有数年、数十年的坚持和守望；台下的花絮过去鲜为人知，幸而有刘玲的妙笔，我们得以获悉这鲜活的生活、实实在在的奉献，例如支教小乐队、小主持人的故事，舞美设计、场务工作、义卖活动，这一切都是围绕着支教之使命展开的。除了支教组的师生，一场才艺表演凝结了许许多多校外团队的奉献。iDance团队、吴影老师带领的合唱团、张晓毅老师和她的学生们……还有团队带队老师忙忙碌碌、无私奉献的身影。此外，第四届网球比赛日前决出结果。欲知详情，请前往阅读。

中文习作专栏。中文基本功里的听说读写，最难的是写作。中文本身比英语要复杂得多，不仅是因为学生需要掌握巨量的汉字，更需要理解因为中文背后的文化。这里，非常高兴与大家分享牛顿中文学校五年级马立平班的姚洁莹、郁晓梅二位老师给我们推荐的专题作文。以《假如我有一双隐形的翅膀》为题目，每位学生充分发挥想象力去编写故事。我们看到的是想象力的力量和扎实的语言功底。感谢我们的中文老师们，满怀爱心和耐心，不仅把孩子们引入中文学习的大门，开拓了孩子们的视野，更灵活采用多彩的教学方式激发学生的想象力，把语言学习和生活结合在一起。祝福孩子们在中文学习的海洋里，如鱼得水，在文学的天空里，如鹰翱翔！

诗歌与中华文化欣赏。感谢顾剑桥与大家分享新鲜出炉的拉斯·卡波斯游记，诗画并茂，令人流连忘返。感谢杜炎武老先生笔耕不辍，在新春佳节即将来临之际，欣然作一《腊月》短篇把浓浓年俗介绍给读者，特别值得我们的小读者去品读。杜老又赠一篇《兰山雪中红叶》，以文字为颜料，以键盘为毛笔，挥洒出一幅绚丽的雪中红叶“图”。鸡年说鸡，小编则掉了一次书袋，介绍了鸡被誉为“五德之禽”的来龙去脉。鸡年更要画鸡，感谢李志平先生所作的群鸡图，与汪庆老师所作的雄鸡图，均为谭老师国画班的近期力作，形神俱佳，栩栩如生！国画班的谭嘉陵老师、王玉双老师、汪庆老师和刘纲老师，为支持我校支教组，特意倾情制作了多份国画贺卡，每幅贺卡全为手工制作，精致作画，并将于春晚当天在场外进行义卖活动。敬请期待。

除此之外，关注学校活动的读者们，别忘记继续前往我们的广告之栏目，新的精彩在等待您！

闲话少说，请君翻页，欣赏本期精彩内容吧！

牛顿中文学校校刊 NCLS JOURNAL

主 办：牛顿中文学校

董 事 长：梁楠

家长会长：胡凤飞

校 长：夏铭

副 校 长：顾建桥

营销部主任：赵志宏

主编：张莉彬

美工：姚雯

封面：SEP 2016 TalentShow

封底：President Award Ceremony

网 址：

www.newtonchineseschool.org

邮 址：

editor@newtonchineseschool.org

教务主任寄言：固本创新， 继续前进

沈亚虹

爆竹声中一岁除， 我们不忘来时路。2016秋季学期， 在夏铭校长主导下， 学校鼓励老师们开新课， 开好课。 经过大家的共同努力， 我们欣喜地看到新开的音乐课， 数学课， 中文课等课程， 不但给了学生和家长更多的选择， 而且提供了更多高质量的教学服务。 不少新课受到了学生和家长的好评。带着2016秋季学期的收获和欢乐， 我们将要迎来2017春季学期。 新的学期里， 我们将继续固本创新， 在原有课程的课基础上， 又开出十余门新课， 而且根据需要， 在数学教研组赵一兵老师的带领下， 新的数学课大胆地对原有的课程设置进行了调整。我们的宗旨是为学生和社区宣传中国文化和提供高质量的教学服务。欢迎大家多提宝贵意见和建议， 使学校的课程设置更加完善， 跟好地为大家服务！

我校2017春季学期所设新课一览

2017 新学期新开课如下：

1. Pre-Algebra 任课老师：何淑颜 (Shuyan He) 上课时间： 12:30PM-3:30PM (占两节课时间) . 注册方式， 网下注册。
2. Algebra 1 任课老师：赵一兵 (Yibing Zhao) 上课时间： 12:30PM-3:30PM (占两节课时间) . 注册方式， 网下注册。
3. Algebra 2 任课老师：王卫东 (Weidong Wang) 上课时间： 12:30PM-3:30PM (占两节课时间) . 注册方式， 网下注册。
4. 李扬 英语学讲中国文化 (12岁以上) Chinese Culture and Public Speaking (age 12+) 注册方式， 网上注册。
5. 沈安平成人课《我们关爱：整体家庭教育课》上课时间： 3:50-4:50 PM 或 1:00-2:00 PM (待定) 上课形式： 讲授与交流， 分享结合 上课人数：10人为上限。注册方式， 网下注册。
6. 张欢成人太极初级班 上课时间： 12:30PM-1:15 PM. 注册方式， 网上注册。

7. 张欢少年武术初级班 上课时间：1:15PM-2:00 PM. 注册方式，网下注册。
8. 高宏伟二胡精品小班课1 上课时间：12:15PM-1:00 PM. 注册方式，网上注册。
9. 高宏伟二胡精品小班课2 上课时间：1:00PM-1:45 PM. 注册方式，网下注册。
10. Tim Carolla Music Theory Course (Beginner Theory/Intro to Music Theory)上课时间：2:45PM-3:40 PM. 注册方式，网下注册。
11. 趣味中文阅读写作（五年级-七年级）Chinese Reading & Writing (Grade 5 - Grade 7) 任课老师：杨宜芳. 上课时间：12:30PM-1:50PM 注册方式，网上注册。
12. 手工艺术课（八岁以上）Art and Crafts class(Age 8+),任课老师: 张颖. 上课时间：12:30PM-1:50PM 注册方式，网上注册。
13. Faith Yoga (ages 15+ and Adult) 任课老师：林蒂. 上课时间：12:30PM-1:50PM 注册方式，网上注册

关于注册的细节和咨询，请查看学校的网站（<http://www.newtonchineseschool.org/registration/>）并且密切关注每周的Newsletter。

牛顿中文学校课程介绍手册已经发布

感谢各位牛中老师的大力支持，为课程介绍提供了基本素材，教务主任沈亚虹老师细致严谨地梳理了100多个课程。我校2016-2017学年的课程介绍手册已于今年元旦完成。这是牛中教学发展的一个缩影，也是教学管理更进一步正规化的体现。读者可以按课程学科、授课时间、学生年龄等不同类别，迅速查询课程，对于感兴趣的课程，可以前往课程主页仔细阅读课程教学目的、教学方法、教学内容、教师介绍等等。

欢迎我们的学生和家长从以下链接获得电子版的手册

http://www.newtonchineseschool.org/nclsCourses/course_final.pdf

春季注册正在进行中。希望课程介绍手册能够为学生家长提供方便和依据。如果您有任何意见或建议，请与校行政团队联系。

支教之声

刘玲

又是一年才艺秀

2016年12月11日下午，牛顿中文学校的礼堂传来了悠扬的乐曲声。这是支教小组学生在演奏新排练的曲目。随着动人的乐曲，一年一度的牛顿中文学校才艺秀暨总统义工服务奖颁奖礼拉开了帷幕。

首先，牛顿中文学校的校行政和董事会负责人员向20名义工奖获得者颁奖。本年度共计有21名获奖者，比去年多了近一倍。对此，参与颁奖的副校长顾建桥说，总统奖的申请没有人数上限，只要义工服务的时间达到规定的时间而且有意愿申请就行；今年获奖者如此之多，学校非常欣慰。梁楠董事长在颁奖典礼上说，今天学校能够如此繁荣，大家济济一堂相聚这里，其原因与大家奉献社区的服务精神息息相关。

随后，才艺秀开始。今年的才艺秀共分3个时段，每个时段长约1个半小时。第一表演时段以器乐表演为主，曲目有：JESSIE WANG的笛子独奏“DANCE OF THE CYGNETS”



，MATTHIEU SAINT ANDRE的钢琴独奏ODE TO JOY，翁伟琦的SONATINA IN C MAJOR，陈丽丽的DOCTOR GRADUS Ad Pamassum，吴芮兮的钢琴独奏“快乐的女战士”，ANGIE DAI的“丰收舞”，戴睿安和薛思晴的“侗乡之夜”。另外还有两个舞蹈节目，ALLIE GUO、ANGIE ZHU、ANNIE ZHU、ASHLEY WANG, JOJO WANG, JULIA LEE, SUNY TIAN和TINA XU的舞蹈“WALTZ FROM BALLET COPPELIA”和JACK TANG的舞蹈“吉祥雨”。

长期以来一直支持牛顿中文学校校内外活动的iDance团队带来的舞蹈“沂蒙情”开始了第二时段的表演。此外，舞蹈还有支教学生JACK TANG和EMILY GU的双人舞“SECRETS”。张晓毅老师班级带来的合唱“童年”编排有趣，为这支大家耳熟能详的歌曲添加了活泼轻松的气氛。这个时段的表演仍以器乐为主打。JASON CROWLEY的“SAXOPHONE SOLO”，DANIEL ZHANG的“SONATA”，CHRIS W ZHANG的“HEART OF COURAGE”，李熠昭的“胡桃夹子进行曲”，ALEXANDER ZHENG和ARIANNA ZHENG分别带来钢琴独奏，KEVIN LEONG的“HUNTERS CHORUS”，王安竹和王俊松的“将军令”，段茜然的钢琴独奏“南泥湾”。

第三个时段则转以唱歌为重心。吴影老师继续为才艺表演送上了她的少儿合唱团精彩表演：“采菱”、“CHIM CHIM CHEREE”、“雨花石”。这已经是吴老师连续两年参加支教才艺秀。她的学生来自大波士顿地区，有的远达1小时车程。此外，还有阮明心带来的“CAN YOU FEEL THE LOVE TONIGHT”，AMY LI带来的独唱“天亮了”。器乐演出仍然是大家喜爱的节目。SERENA GAO和JOSEPH LUI带来了钢琴独奏，KEVIN YANG的吉他曲“绿袖子”等节目为大家带来了艺术享受。

才艺秀总导演陈晓斌说，演出为孩子们提供一个平台，让他们充分施展自己的才华。整场演出节目主持人也由支教学生自由报名担任。孩子们不仅表现了自己的艺术才华，还在各个环节的后勤支持上出力，得到全面提高自己的机会。

才艺表演花絮·秀场内外

支教小组组织的才艺秀是一年支教活动中的重头戏。读者朋友们，你们知道吗，要推出这样一台节目，都有哪些工作，要做些什么准备呢？今天我们一起近距离看看支教才艺秀的方方面面。

支教小乐队表演

首先从开场的支教小乐队演出说起。去年，在REGIS COLLEGE举办，演出前增添了一个特别暖心的环节，那就是大厅迎宾区支教学生的迎宾曲。今年，支教小组新任副组长郑凌老师将学生们组织起来，由邓永奇老师担任乐队指挥，花了不少周末时间，排练乐曲。他们的义务劳动使才艺秀添加了独特一章。

才艺秀总导演陈晓斌在感谢参演人员的电邮中特别提到，演出这么成功，是好多次练习准备的结果，她感谢郑凌老师的组织，并赞扬邓永奇老师的指挥风度，为演出增添了光彩。

主持人

牛顿舞台上活跃着一些小主持人，他们中英文皆佳，落落大方，使人印象深刻。这些主持人和以往一样，都由支教学生们自由报名担纲主持，没有主持经验的新人也欢迎。支教学生们可以自由报名担纲主持。当然，为了保持演出质量，陈晓斌挑起了培训的担子。陈晓斌曾以主持人的形象为大家所熟悉。这次，她将自己的主持经验倾囊相授。从台词到服装的选择，事无巨细，面面俱到。功夫不负有心人。她训练的主持人们一个风度翩翩，像模像样，体现出专业教练的风格水平。强将手下无弱兵。陈晓斌的孩子Jason Dai在主持人中脱颖而出，展示了从母亲那里遗传的艺术才能。

除了主持人的台词台风，陈晓斌还协调了舞台设计部分的工作，并对设计人员提出了自己的有关舞台安全的考虑。此外，她还联系了表演者以及家长，写了大量的电子邮件。

由于不少小主持人还有TA工作，经校行政田毅老师悉心安排，还有，家长会值班家长代明时专门派了6、7名家长做TA的替补，保证了学校教学工作的照常进行



舞台设计

据了解，舞美设计的工作非同一般美术创作，既要考虑美观，又要顾及安全。由于舞台尺寸大，所设计配件尺码相对都比较大，要求设计时要有整体观。往往心中有个图样，但是执行时又会遇到新情况，如材料能否购置到也会直接影响到设计能否实现，执行到中途为就材料推倒以前的方案重新设计的事也时有发生。往往耗时几日，才能完成一件设计。

对于这些看不见的工作，支教小组2016-2017组长、场务总负责姚晋珍说，感谢为牛顿中文学校大小表演作舞台设计的资深舞美林蒂老师的辛勤劳动。她和她的先生王卫东老师长期以来为牛顿中文学校默默奉献，令人钦佩。

支教成员刘玲参与了此次舞台工作，协助林蒂，完成了手工部分的制作。

会场布置

演出前一件大事，是将会场里外布置一新。支教家长志勇、苗华、YAN的先生、DINGDING，还有负责舞台设计的林蒂老师和刘玲、王卫东老师、校行政田毅，家长会胡凤飞，高红等。EMILY的妈妈慧丽为舞台带来了两打鲜艳的气球。胡凤飞除了安排家长做TA,还为会场安排家长维护秩序。正如姚晋珍所言，学校的大小活动离不了家长会的支持。

学校对才艺秀十分支持。去年支教小组负责人陈卉早早地就把计划通知了学校，校长夏铭和资源部主任李光华也早早为演出定好了场地。校行政李光华老师进行了实况录像，陈刚负责音响。副校长顾建桥则身体力行，在会场的清理中到处都有他忙碌的身影。

催场

为了确保演出顺利进行，负责催场的工作也很重要。支教学生Emily的母亲慧丽、LUIXIN和支教学生HELEN担此要责。对于在候场区帮忙的HELEN，场务总指挥姚晋珍说，“她象大人一样地勤勉工作。”

这已经是HELEN第三年参加支教了。此前两年，她参加了支教中国行（安徽撮镇中学之行）；去年，她把机会让给了新队员，但是在平常的义务服务中，照样一丝不苟，并因此获得了2015-2016年度总统公共服务义工奖。中文学校董事长梁楠在才艺秀当天举行的总统公共服务义工奖颁奖仪式上对HELEN的典范作用大加赞许。有支教学生向HELEN学习，知道第二年再去中国的机会微乎其微，但是还重返支教小组服务，她的母亲说，这要感谢HELEN，两位女孩因支教相识，成为朋友，并互相影响。

点心义卖

点心义卖是支教每周末的常规项目。才艺秀当天，陆雅丽、任新萍、CHUNHUA、ZHAOFENG等担任了义卖处义工。田毅和胡凤飞、黄晋的自制点心很受欢迎，不仅让忙碌的师生充饥，也美美地满足了大家的“中国胃”。

演出节目

自去年起，学校活动管理委员会（简称EC）决定将才艺表演对外公开注册，吸引了大量想让孩子一展艺术才华的家长，也为优秀节目建立了通往校外春晚的平台。演出前通过家长向外发消息，陈卉老师也请朋友在社区的网站上向外打广告。舞台总负责人陈晓斌和EC的总负责人曹景雁一起努力。今年的总演出节目达到30多个。曹景雁还给才艺秀提了不少有益的建议。

节目之多，使得写参演人员的奖状都成了一件累人的工作。先后有多位义工参加书写这100

多位演员的奖状。图为在门口负责写证书的于东晖、周津平。站在他们身后的是钟瑜老师，他每年为才艺秀捐款100美元。

周津平刚刚完成了另一项重要的支教募捐活动网球比赛，得知需要帮手，立刻欣然前来帮忙。于东晖还担任了收报名费之责。

牛顿校外春晚是每年演出的重头戏。根据近来EC的决定，为了能上春晚，演员们必须在才艺秀上过五官斩六将，优异者可进入春晚表演。这个程序有效地鼓励了校内外人员参加才艺秀，从而为募捐助力。EC的陈锐老师和狄晓慧老师花了不少时间观看节目，交换意见，为春晚选节目。

慈善目的

才艺秀的参演者根据不同情况（如参演人数等）缴报名费。大量的参演对象带来了可观的报名费，将全部用于支持山西榆次二中的20多位贫困学生缴纳学费。

榆次二中校友姚晋珍是2016-2017支教小组组长，也是带队老师，不仅要带队回家乡支教，还参与协调这一年的大小活动。为了家乡人，晋珍辛勤劳动不遗余力，忙里忙外。长长短短电子邮件发了无数，协调支教家庭任务的派领。但是提起才艺秀的领导作用，她却将陈晓斌和学校负责支教才艺秀的老师陈卉排在自己的前头。

而陈晓斌也是一样。她是这么看的：“（晋珍）和学校负责才艺秀的陈卉老师一起，从头到尾，有条不紊地安排好每项工作。”

才艺秀落下帷幕后，不少家庭在周日晚间轻松地准备下周的生活。陈晓斌和姚晋珍却仍然处于忙碌状态。她们是才艺秀最忙的人，但是她们却挑灯夜战，给参与才艺秀各个环节的人写热情洋溢的信，感谢他们的参与和贡献。





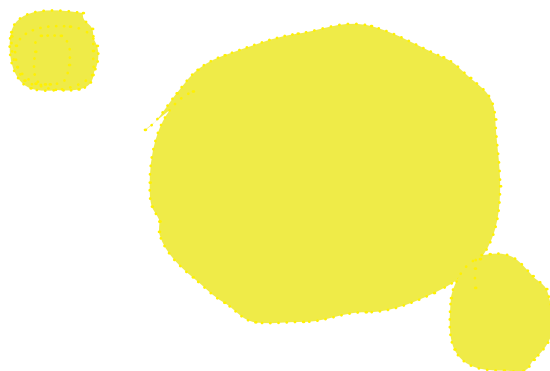
President Award Ceremony



Ying Wu singing class



iDance Group - 沂蒙情



第四届网球比赛决出结果

(刘玲/文；Ginger/图)

第四届牛顿中文学校网球比赛日前决出结果。来自牛顿、莱克星敦、沃尔本地区网球的网手参加了比赛。一如网球比赛发起时的初衷，比赛所得将用于支持中国次发达地区学生缴纳学费。

在今年的比赛获奖者名单中，我们见到了不少熟悉的身影。他们有刘青和他的越南籍华裔拍挡、董浩迪、张璿、李新维、尚可西等波士顿地区有名的网手。也有一些暂露头角的新人，如家长会网手爱好者戴明时的儿子、支教小组学生JASON DAI获得了男单第三名的好成绩。

本届比赛由支教资深成员周津平组织，戴明时和JASON协助。

此次网球比赛共计募得捐款一千零20美元，将全部用于支持山西榆次二中的20多位贫困学生缴纳学费。榆次二中校友姚晋珍是2016-2017支教小组领队家长，将带队回家乡支教。她感谢参与比赛的人员。由于参赛者中有不少非华裔，晋珍介绍说，中国的高中非义务教育，这使得有些交不起学杂费的贫困生不得不中途辍学。她说，募捐使这些学生得以完成学业，发挥潜能，为他们人生通向成功奠定基石。她代表世界另一端的受助学生们，向参加比赛的网手们表示由衷的感谢。

Longfellow 网球场的Phil Parrish为网球比赛提供了场地。

《世界日报》、《星岛日报》和《侨报》刊登了比赛消息。中文学校对媒体的支持表示感谢。

习作选登

编者按：

语言是沟通的工具，是思想和情感交流的一个载体。中文本身比英语要复杂得多，不仅是因为学生需要掌握巨量的汉字，更需要理解因为中文背后的文化。我们的孩子认真地学习中文，不仅有知识的收获，更有文化的传承。学习不仅是快乐的历程，亦是不断克服困难的旅途，苦乐相间，别有一番滋味。感谢牛顿中文学校的中文老师们，满怀爱心和耐心，不仅把孩子们引入中文学习的大门，开拓了孩子们的视野，更灵活采用多彩的教学方式激发学生的想象力，把语言学习和生活结合在一起，鼓励学生自由地表达。中文基本功里的听说读写，最难的是写作。这里，非常高兴与大家分享牛顿中文学校五年级马立平班的姚洁莹、郁晓梅二位老师给我们推荐的专题作文。

我刚刚收到厚厚一叠学生作文的打印稿和手写稿，打开阅读时，心里洋溢的满满的全是感动！眼前无论是工工整整、一笔一划手写的文章，还是一个字一个字在电脑上敲打出来的文章，都是孩子们用纯真的童心，飞扬的想象力，和扎实的中文功底创作的作品。而老师的点点评注让我想起了小学和中学时语文老师的作文批语。小时候，每次读到老师的肯定，都非常兴高采烈；每次老师指出不足之处，脸红同时也高兴。老师们是用心在教华裔孩子的继承语，非常非常不容易，孩子们勤学苦练，初有成效。这是我们中文学习的一个小小缩影，如果亲爱的读者有什么需要和大家分享的，请与编辑联系。谢谢！



郁晓梅老师点评：

五年级马立平班以《假如我有一双隐形的翅膀》为题目，要求学生写一个故事。通过这次写作，学生能够练习一下如何充分发挥想象力去编写故事。我们学习《西游记》，不仅要学习理解《西游记》的精彩故事，性格鲜明的人物，还要学习《西游记》中的神乎其神的想象力。用无尽的想象力把写作推向高潮，这一写作技巧在学生的写作中已有所体现。

隐形翅膀给我三个愿望

郭羽恬

有一天，一个叫萌萌的小女孩跑进了一个大森林里。忽然，她迷路了。萌萌走呀走呀，不知不觉把脚踝扭伤了。她坐在一个大石头上正要哭，突然注意到一只闪着五颜六色彩虹光的翅膀。萌萌好奇地伸出手，把那个翅膀拿起来。立刻，一片彩虹云飘出来，把她包围。

“哎呀！”萌萌叫了一声，她突然感觉很累，就趴在地上睡着了。萌萌起来之后，看见一位长着一双闪亮的银色翅膀的白衣仙女。仙女对她说：“每年，这个七色翅膀会出现在一个13岁的女孩的面前。如果她把翅膀捡起来就是帮到了彩虹仙女，彩虹仙女可以让她实现三个愿望。萌萌，你第一个愿望是。。。？”

萌萌点了点头，不敢相信这是真的。但是萌萌是一个很贪婪的女孩，她说：“我要世界上所有的玩具，最漂亮的衣服。我要很多很多冰淇淋，糖，和巧克力。我还要一对你这样的会飞的翅膀。。。突然，一道很亮的光闪了一下，白衣仙女生气地对萌萌说：“你这个贪婪和不诚实的孩子！你必须工作一年来补救。我现在拒绝给你三个愿望，除非你可以做一个不贪婪的好孩子！”说完，白衣仙女消失了。萌萌发现她站在森林里，穿着破布衣服，左手拿着一个扫帚，右手里拿着一封信：“你现在是一个坏小孩，但是你心里面是一个聪明和善良的孩子，你得学会当这个孩子。——白衣仙女。”

“白衣仙女！白衣仙女！我是一个好孩子！你必须实现我的愿望！！”萌萌尖叫道“我的愿望！！”萌萌听见从天上飘来白衣仙女的声音“一个好孩子不会这么粗鲁地说话，等到正确的时候，你的愿望自然会实现的。”萌萌坐下来，开始哭。过了一会儿，萌萌站起来，开始打扫收拾，干很多家务，接受仙女的惩罚。

过了一年，萌萌慢慢地变了，她不再乱要不属于她的东西了。这一天是萌萌的14岁生日，她刚干完了一天的活，很累。萌萌想躺下来休息一会，她梦见自己慢慢地飞到天上，就好像长出了一双隐形的翅膀。萌萌抬头一看，白衣仙女就安安静静地坐在一个高台上，她身边还站着穿了五颜六色的衣服 of 仙女们。“过来，萌萌，”白衣仙女说“你终于来了，我等了你好久。你现在更成熟了，可以提出你的三个愿望。”

萌萌说“我第一个愿望是给我好运。我的好朋友梅花可能也有她的愿望，我的第二愿望就是把我的第三个愿望送给梅花，让她也实现一个愿望。”“好！”白仙女说“非常好！”一道很亮很亮白色魔法光包围了萌萌，粉红色的火花从天上掉下来。从此以后，萌萌过上了幸福快乐和幸运的生活。



隱形的翅膀

方智皓

“嗷”，尼克抱怨。尼克连续3天大头朝下地从床上掉下来。尼克是个11岁的男孩，长着蓝色的眼睛，黑色的头发。尼克起身直奔洗手间。

當尼克从洗手間回來，他注意到在他的床上有一份被他的枕頭半覆蓋的信封。尼克走過去拿起信封。尼克不記得昨晚他把它放在床上，所以他認為是他的媽媽放的，於是他打開信封，看看裡面是什麼。信封內是一封金黃色字體打印的信。上面寫著，“从九點鐘開始，你將會有翅膀，但沒有人能看到他們，包括你。”尼克以為這只是他的妹妹凱特搞的惡作劇，所以他撕掉信并把他扔到了垃圾桶。

今天是周六，9点起床，穿上了灰色喬丹T恤。T恤胸前有喬丹的標誌，袖子是黑色的。他還穿著Under Armour的亮橙色短褲。他到樓下吃了他最喜欢的早餐-鸡蛋煎饼后，決定去公園打会儿籃球。尼克打电话叫了一些朋友到公園來和他一起玩。當尼克得到了園區，他的朋友們已經抵達。所以他們開始打籃球比賽。他们分成公平的两组。在尼克斯隊有尼克，城野，拜倫，梅森和克里斯。在另一球隊有山姆，德文，傑克遜，CAM和意志。他們在5打5，直到10點。尼克是从来不太擅長籃球，但今天他打得像个职业球员。他能跳的超高，總是能在其他球員頭上传球。虽然尼克只有4尺11英寸，他却能扣到8尺高籃的。这场籃球使尼克想起了那封信。我真的有隱形的翅膀在帮我吗？也許这不是一個惡作劇，因為他從來沒有能夠觸摸8英尺籃筐的邊緣。

尼克決定最大限度地利用他的新的无形翅膀，所以他決定進城去享受一下。尼克一直想賺錢買東西，所以尼克決定在田徑場贏得他的朋友們的一些賭注。看看誰能夠跳得最遠。尼克一直不擅長跳遠，从来跳不远。克里斯是迄今為止最擅長跳遠的。尼克和克里斯賭\$ 100，比誰跳的遠。克里斯認為這在跳遠上贏尼克是很容易的事，他就同意賭了。他們兩個人一開始站在離沙坑25米遠的起跑線上。德文大叫：go! 克里斯和尼克一起開始衝刺跑，克里斯比尼克稍微快了点，所以先跳。尼克看著克里斯，認為自己是不可能擊敗克里斯。但尼克還是志在必得，他閉上了眼睛，他想像他飛起來的樣子。當尼克睜開眼睛，他聽到了歡呼聲，回頭看了看，克里斯在他身後大約半米。尼克戰勝了克里斯！尼克贏了，他走過去，向克里斯要賭注，克里斯不情願地遞給尼克\$ 100。尼克又一次体会到了隱形翅膀的威力。

他們玩到大約下午一點。尼克和他的朋友覺得餓了，去富士牛排館吃飯。午飯後，尼克看了下時鐘，才意識到已經三點了。尼克想去看日落，但他知道，他仍然可以做一件事，所以尼克決定去足球場踢足球。足球是尼克的特長，他知道無論如何他都會贏。今天尼克當守門員，他的目標是阻擋每一個球。大約3:30，山姆的球直奔球門右上角，但尼克是在左側。尼克跳起來出手擋球。他以為他會失敗，但不知何故，尼克跳轉了4米，成功地把球撲到球門外。山姆的下巴都差點掉在了地上。他只能說這怎么可能呢？看起來你像飛去的。尼克也很驚奇，只是說，這只是他跳的好。尼克不斷做出超常的救球，直到球賽在5:30結束，尼克想到了早上的信，覺得自己真的有隱形的翅膀。

尼克，克里斯，薩姆，和拜倫離開球場去觀看日落。他們都去哈利路亞山看日落。哈里路亞山是在多佛的最高點。他们走是绝对走不到的，于是尼克让他的朋友们闭上眼睛，手拉着手，尼克也闭上眼睛，叫了声“飞”，他们就一起飞了，一会儿，大約在5:45，他们到了那裡。落日的預測時間為5:49。尼克和他的朋友們都坐了下來休息，看著日落。尼克認為这美麗的夕陽为他美好的一天画上了圆满的句号。幾乎天黑的时候，尼克和他的朋友們才飛回了家。一到家，他沒吃完饭，就上了床。他一躺到床上，就閉上眼睛睡著了...梦见一双白色的翅膀...

假如我有一双隐形翅膀

许可磬

我是这样得到隐形翅膀的：

有一天，我就在街上走着走着，突然，一个魔法师出现了。他说：“你好，我是黄帝派来给你个祝愿。你要什么，我就给你什么。但是，不能给你跟多的祝愿。我叫魔法神。”我想了想，告诉他：“我要一双隐形翅膀。”他就给我隐形翅膀了。

假如我有一双隐形翅膀，那我就可以飞到中国去。我也可以用隐形翅膀飞到我要去的地方。我不喜欢乘飞机。我不喜欢飞机因为我在乘的时候，我的头会痛。如果我有一双隐形翅膀，又不乘飞机，那我就可以省很多很多的钱。隐形翅膀是隐形的，所以人家都看不见。如果你要去一个地方，但是很远，你就可以飞过去。飞机太麻烦了。

假如我有一双隐形翅膀

张笑嘉

假如我有一双隐形的翅膀，长在我的胳膊后面。有了这双隐形的翅膀，我会去干什么呢？

我有一天早上，躺在床上没事干。突然，我想到了这个问题，心想：“我要是像鸟一样有一双翅膀，我会去哪儿呢？鸟喜欢飞到天上，那我有了翅膀，也会跟着鸟飞到天上么？”过了一会儿，外面的鸟开始唱歌了。心又想：“我也会跟着这些鸟每天早上唱歌么？”点点头想：“我要是有一双隐形的翅膀，我会每天飞到天空上，跟着鸟唱歌。”

不一会儿，我下楼了，走进餐桌去吃饭。我给妈妈说了我在床上想的想法。妈妈笑着说：“你会飞到中国去看亲戚么？”我想了一会儿，说：“我会回中国走亲戚。我也会去欧洲和加勒比旅行。”妈妈点了点头，说：“你还想干的么？”我看了看天上的云，说：“我会拿着玻璃瓶子，上天把一朵云彩拿回家。”

要是我有一双隐形的翅膀，我还需要飞机么？

假如我有一双翅膀

王加昀

如果我有一双隐形翅膀，我会飞到中国去游玩。我会先去北京，去看我的姥姥和姥爷。

我也会去看我的大姨和姨夫。但是，我也会去看我的表妹，岱芸！

我的姥姥会带我和岱芸，出去吃北京最好的饭店，会带我去买我喜欢的项链和耳环，也会带我去游乐场。

我看完我的姥姥姥爷，我会去农村看我的爷爷奶奶。我的爷爷奶奶住在一个农场上。农场上养着鸡和鸭。他们没养牛和羊因为太麻烦了。

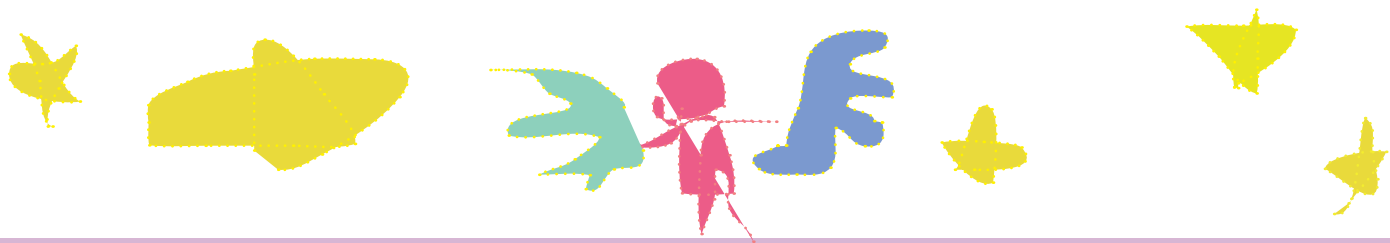
每天早上，我会去鸡窝里去拿鸡蛋，然后我们会坐在外面吃早饭和鸡蛋。吃完早饭，我和奶奶会去我们的菜园去种菜和摘菜。到了中午，我会学着做饭。到了晚上，我会在外面的一个大

盆子里洗澡。洗完澡，我就会去睡觉。

但是，我还想去香港。我会住在一舒适的宾馆。然后我会去Disneyland游玩。我也会去品尝很多

不同的中国饭。我会去一些好玩的地方。

如果我有一双隐形翅膀，我真的会做那些事情。



假如我有一双翅膀

周江南

今天早上，甜甜发现她背后有一双翅膀。她看到，就马上跑到楼下去给她妈妈说。她妈妈听见她说的话就说：“你在说什么？我只看见你背上的睡衣。快去换衣服！”

甜甜问了她的爸爸，弟弟，和姐姐。都说没看到。甜甜就想，如果我有翅膀，我应该可以飞吧！她就试着飞。突然，她在空中里飞着！她又到楼下去（现在是飞下去的）跟大家说：“你们看！我在飞！我在飞！”

他们看都不看，继续吃饭。“你有没有听见甜甜说话？”甜甜的姐姐说。“没有吧”她的爸爸说。不可能吧！他们怎么没有听见我？是不是因为在飞？甜甜就下来了。“原来你在那里。快去整备到学校去。”她的妈妈说。

甜甜整备好了以后，就想，我今天飞到学校吧！甜甜就飞在空中飞来飞去。突然，一个飞机飞过来了。甜甜发现那个飞机会碰到他。她急得飞走了，但是她飞的不够快，飞机碰到了她的翅膀。她的翅膀破了，就不可以再飞了。她就一直往下掉，突然，她醒了。原来是一个梦。

如果我有一双隐形的翅膀

王今茜

如果我有一双隐形的翅膀，
我会飞得很高很高。
大家会指着说“咦，看呀，她在飞！
飞得好高！”
啊呀，好冷啊！
风吹着我的脸，扬起我的头发，
我深深地呼吸，空气好新鲜！
一片一片的白云漂浮在我的旁边，
有的像大马，有的像山，
我的脚无意间踩到了一个云。
云中立即就留下了一个大洞。
真好玩，我做了一遍又一遍。
我往下飞，
看到地下像一个美丽的大地毯。
我看到新房子和新车子。
还看到红树叶，绿草，和弯弯的河流……
晚上，月亮像一个明亮的大玉盘，
我又飞到天上，看着闪闪的月亮。
今天真是一个很好很好的一天。
天上真好玩！

姚洁莹老师点评：

我们马立平五年级的教材一开始是复习拼音，学习电脑打字；然后阅读简写版的《西游记》，目的是集中训练孩子们的阅读能力，在阅读中体会到语言学习的成就感，同时学到更多的中国文化。郁晓梅老师提了一个非常好的建议，在我们第一个单元考试里，增加一个写作的练习。这是一个非常成功的尝试。因为，课堂上学习每一个章回的故事的时候，我也会常常问学生：如果你是孙悟空，你会怎么样做？所以，这个“假如你有一双隐形的翅膀”的作文题目，提供了一个机会给孩子们，怎么想，就怎么写。每个同学都有很好的想象力，有的比较接地气，有的比较天马行空，有的比较抽象，有的比较具体，真的非常有意思。写好了以后，我们有一个分享活动，让大家互相学习，看到自己的进步，也体会到各自的大不同。学习的目的就这样达到了！我为孩子们高兴！

如果我有翅膀

王爱娃

有一些事情，我会做，如果我有翅膀。首先，如果我有翅膀，我会飞到很远的地方，而不是驾车前行。我会飞到我真真正想去但还没有去过的地方，比如月亮，火星，还有圣诞爷爷的家乡。去看一看，有没有中文学校？要不要学中文？我还要飞到生病外婆的床前，祝她身体早日康复。此外，当我飞行，我会喜欢我下面的视图。这些是我会做的，如果我有翅膀。

他们的“隐形的翅膀”。

假如我有一双隐形的翅膀

任炳烨

假如我有一双隐形的翅膀，我会飞到 Africa 上空，给他们下雨，好让他们有水喝。

假如我有一双隐形的翅膀，我飞到 Europe，在 Iceland 洗个温泉澡。去 Switzerland 看雪山和 Bern，那是我出生的地方，和我们的好朋友 Mariane 一起滑雪吃巧克力。再去 France 看 Eiffel Tower 和吃他们好吃的面包。

假如我有一双隐形的翅膀，我还要去 Asia 好好地玩。去 Nepal 看 Mount Everest。主要是去中国，到北京去爬长城吃他们的很好吃的烤鸭。再去上海逛街，和吃他们很好吃的小笼包。最后，我要飞回我在烟台的家。去海边游泳和玩水，还有吃很多好吃的东西。我觉得最有趣的是跟大表哥踢足球还有和家人一起玩保皇。

假如我有一双隐形的翅膀，我就会飞到天宫去看地球，回来给家人看看照片，以后也带他去玩。

假如我有一双隐形的翅膀，我会飞到穷人居住的地方，在那里，我会帮他们从新建房子，因为我可以找到一个好地方。然后，我可以帮他们找到食物和水源。

假如我有一双隐形的翅膀，我会飞到高山，采集草药，给予那些生疾的人们，让他们也能过上和我一样幸福的生活。

假如我有一双隐形的翅膀，我会飞到不同的国家，学习更多关于那里的文化和历史，了解世界，让自己变得更更加聪明。

我相信每个人都有一双“隐形的翅膀”，更相信每个人都有能够用到

Daniel X.

假如我有一双隐形的翅膀

假如我有一双隐形的翅膀，我就可以自由的飞翔。我会帮助人们找到他们想要的东西在哪里。我可以找回不小心飞走了的气球。我可以警告人们只有在天空中才能看到有关危险的事情。我还能像超级英雄一样打赢每场的篮球或棒球比赛。也许我还能飞到月球上去，(开个玩笑，哪样的话，我会死在月球上，因为月球上没有空气而且也太冷了。)我还可以看到美丽的风景和各种各样的动物，我更可以与小鸟儿们交朋友。因为我可以飞，所以去中国或别的地方旅游，不用买飞机票，还能节省钱。因为我可以飞，也许我能打破许多的世界纪录。这就是我想做的一些事情，假如我有了一双隐形的翅膀。

翅膀

白璐瑶

有一个小女孩儿名叫小雪。她有一对雪白雪白的翅膀。但是她不知道怎么飞。很多人都问她：“你可以飞吗？”她每次摇摇头说：“我不会飞。”她每天早上在她的后院儿试着飞，但她的翅膀不能带动她的身体离开地面。

有一天，她碰到了另外一个小女孩儿，名叫小叶。小叶问：“我听说你有一双翅膀，真的吗？”

小雪点了点头说：“是啊。”

小叶说：“你的翅膀很好看。但是你知道怎么飞吗？”

小雪叹了口气说：“很多人都问我能不能飞但是我不会。”

“我可以帮你。”小叶说的时候，一对红和黄翅膀在她的后背露出来了。

“原来你也有一对翅膀！”小雪高兴地说。小叶点了点头。她闭上眼睛，扇动她的翅膀，就慢慢地飞起来了。小雪问：“你怎么飞起来的？快告诉我！”

小叶说：“先闭上你的眼睛，想象你在天空中飞呢。在扇动你的翅膀。”小雪按着小叶说的，就飞走了。

如果我有一双隐形的翅膀我就可以飞到房子上玩雪因为妈妈和爸爸那老了，所以我来帮他们。如果我有一双隐形的翅膀我就可以带妈妈去工作，如果她的车坏了。

如果我有一双隐形的翅膀我就可以飞到很远的地方。

如果我有一双隐形的翅膀我就可以飞到山顶上看风景。

如果我有一双隐形的翅膀我就可以飞到树上摘到最大最红的苹果，送给爸爸。

EMMA

李 张如明

假如我有一双隐形的翅膀

李雨晨

我今年九岁，上小学四年级。在学校我和我的同学一起玩。我们互相告诉小秘密。但是，我有一个大秘密，谁都不知道。

放学后，我有时会像孙悟空一样飞上云彩，有时和小鸟一样在空中和林中飞，有时我还和飞机比谁飞得快。这就是我的大秘密，我有一双隐形的翅膀。

我可以飞得特别快。只要三十分钟，我就能绕地球飞一圈。所以，天冷的时候，我经常去热带。在热带雨林里飞来飞去，寻找不同的鸟类和蝴蝶。天热的时候，我会飞到北极，和北极熊为伴，观看北极光。有时还能看到圣诞老人。他带我去参观玩具工厂。我看到小矮人都在忙着为小朋友做圣诞礼物。

现在我有个好消息告诉你们。圣诞老人会给小矮人礼物，给他们一双隐形的翅膀。

假如我有一双隐形的翅膀

Alan Cai

有一天我和我的朋友们去公园玩儿，我们到门外看见有一个牌子写着需要付5块钱才能进去。那个时候我想我要有一双翅膀，就可以飞进去了，正想着，翅膀就长出来了，我真的飞起来了，我就进去了，进去之后，我看见有一个马戏团小丑在表演，我就去看了。过了一会儿，我去坐小火车了。小火车慢慢地开着，我坐在上面看见有一个别的游戏，那是个假山，玩儿的人可以坐在索道上看假山，我还看见了一个动物园。坐完了火车，我去看动物园了。进到动物园后我看见了狮子，老虎，猴子和很多其他动物。这时候，大喇叭说公园要关了，我就张开翅膀飞起来，不一会儿，我就飞到家了，我假如有一双隐形的翅膀，我该会多幸福。

假如我有一双隐形的翅膀

李嘉文

假如我有一双隐性的翅膀，我会是一个超级英雄，去帮助别人。我不需要任何交通工具，因为我可以飞。人们以为我来自未来，因为他们看不见我的翅膀。这双翅膀可以带我去探索那些别人从没去过的地方。也许是北极或其他没有被发现的岛屿。

假如我有一双隐性的翅膀，我可能会是学校里，甚至全世界最受欢迎的人！我可能会住进白宫。隐性的翅膀非常有用，最好的是我可以有一栋自己的房子，在没人知道的地方，我可以自由的飞翔。最棒的是我可以和我的朋友到行星上去玩儿，我甚至可以去太空旅游而不需要坐火箭。

隐性的翅膀会是所有人想要得到的最好的礼物。假如我有一双隐性的翅膀，我的生活会更加美好！

假如我有一双隐形的翅膀

阮天妮

如果我有一双隐性翅膀，我可以随时随地去任何地方，做任何事情。我要吃一个棒冰，就飞到店里去买一个。吃饱了，飞到巴西，看一个球赛。看完了，休息一会儿，再飞到佛罗里达，坐一个十天的游乐船。玩完了一个礼拜左右，干什么呢？去冷的地方吧！我要去阿拉斯加，看北极光。啊呀，有一点冷嘛！但是很好看哦！把这些都看完了，再飞回牛顿，飞到家里。哟！我吃棒冰的棒冰棍儿还在我的口袋里哪！哈哈！我花了好多钱啊！

假如我有一双隐形的翅膀

苏礼程

假如我有一双隐形的翅膀，我就想每天飞到学校，不用沿着人行道走路，也不用爸爸和妈妈接送我。放学之后，我就自己飞回来了，这会多么省事啊，也多么有趣呀。

假如我有一双隐形的翅膀，我踢足球的时候，谁也挡不住我的踢球。我就能踢进好多好多球，我们队一定能够赢。

我的钱很少，买不起飞机票。但是，假如我有一双隐形的翅膀，我就能飞到中国，飞到墨西哥，飞到加拿大。我要去看一看长城，我要去看一看（Manuel Neuer）踢球，我要去多伦多看一看打冰球。

假如我有一双隐形的翅膀，我要飞到高高的山顶上，看一看非常美丽的风景；我就飞到高高的山洞里面，去看一看漂亮的石头；我会带回来一些，把他们当成礼物送给我的朋友和妹妹。

假如我有一双隐形的翅膀

朱宇宁

假如我有一双隐形的翅膀。。。我希望那双翅膀能背起一把小提琴。

四岁的时候我和妈妈说我想学小提琴。有一天，妈妈带我去一个老师家里学小提琴，我很喜欢她，我就跟她学了。

我开始每周只和老师学半个小时，但是我每天练琴，进步很快。现在我每周跟老师学一个半小时。我的琴也从最小的尺寸长到最大的尺寸。我现在在学校乐队里是第一小提琴。我在学校里表演的时候，我还表演了小提琴独奏。

我现在是五年级，明年进了初中，我要去学校里最好的乐队。等我学得更好了，我还要去BYSO。BYSO是波士顿给拉得好的小孩子组织的乐队。

我很喜欢拉小提琴，我希望我会一直学到高中毕业。我希望我有一双隐形翅膀，不断给我力量，给我鼓励。

如果我有一对隐形的翅膀

高博林

如果我有一对隐形的翅膀，我会做很多事，比如：别人在爬树的时候，而我会飞到树上；当我和我的家人去爬山的时候，我可以直接飞到山顶看风景。这样的话，当我到了山顶，我不会出很多汗，也不会很累。我也不会很累走回到山下。另外，如果我有一对隐形的翅膀，我可以飞到我的朋友家玩而不是走过去。如果我有一对隐形的翅膀，天气好的时候，我可以飞到树上做作业。如果我有一对隐形的翅膀，我可以飞到中国去，我不用花钱去坐飞机去中国。若果我觉得地上不好玩了，我也可以飞到云上去玩。如果我要去超市买菜，我可以飞到超市的地方，我不用坐汽车或走到超市去。那是为什么我想有一对隐形的翅膀。

假如我有一双隐形的翅膀

傅心怡

我有翅膀的话，我就飞上很高很高的天上。飞着飞着，到处找一个飞机。找到飞机的时候，我就跟飞机比赛，看看谁更快。飞机赢的话，我就会再跟另外的飞机比赛，再看看谁更快。我终于赢的时候，我会一圈一圈的飞在天上。我会大声喊，“我终于比飞机飞的还要快！”

接下来，我会飞遍全世界，去看看吉萨棉金字塔（Pyramid of Giza）和亚底米神庙在以弗所（Temple of Artemis at Ephesus）。这是因为我非常喜欢希腊神话。Artemis 是一个希腊神话的希腊女神，也是我最喜欢的女神。

我想看见吉萨棉金字塔因为我要看世界七大奇迹。吉萨棉金字塔和亚底米神庙在以弗所是两个世界七大奇迹。（Temple of Artemis was actually a former Seven Wonder, as it was destroyed）我也很想看看巴比伦垂悬的庭院因为在画画里面巴比伦垂悬的庭院是非常漂亮的。（Yet another Seven Wonder）

可是，我说的世界大七奇迹都是老的世界大七奇迹。亚底米神庙在以弗所和巴比伦垂悬的庭院破坏了。就是吉萨棉金字塔还在。

假如我有一双隐形的翅膀

姜子昂

如果我有隐性的翅膀，我要慢慢地升到空中，再慢慢地降到地上。到了晚上，我会升到空中，看看这个城市和灯光。

有一天，我决定要飞到中国去看看我的亲戚们。我飞到了那儿，可是，我发现自己不知道他们住在哪里。我到处飞，可是找不到他们。一路上有很多人看到我在空中，有的人觉得很奇怪，有人很害怕，所以他们就打电话叫警察。我在警察来之前决定逃走，飞回美国看我的朋友。

我飞着，飞着，到了朋友家，我和朋友打篮球和玩游戏。后来门铃响了，我看到警察就在门外。警察说：“有人看到你从半空中降落，非常可疑，跟踪你到这里，并打了911报警。所以我是来抓你的，你是如何飞的？”我趁他不注意，飞快地逃出朋友家。

这隐性的翅膀真麻烦，我决定把它卖了，去换心灵运输器(teleportation)。这个心灵运输器该不会有那么麻烦吧。

假如我有一双隐形翅膀

Ethan Hu

有一天的早晨，一个老人起床后，感觉有一点奇怪。他走到厕所去刷牙，还是感觉有一点不一样。

他一到厕所的时候，他感觉他背后比一般时候重一点。他照了一下镜子突然发现背后有两个白色的大翅膀。一开始他很震惊，左右看看他的新翅膀。然后他想到一个好主意，他试了试移动他

的翅膀，他的翅膀动了动。他又努力的试了试，突然他开始从地面上升。我飞了！我飞了！他高兴的想。

他忘了刷他的牙，决定去外面。到外面的时候，他更用力的拍他的翅膀，他飞得更高了。

他飞过大树，在地上的人都指着他们，都很惊奇。他飞呀飞呀，看到一群鸟，看到大飞机。等到累

的时候，他又飞回家了。他走进他的房间，睡着了。第二天，他起来得时候，他的翅膀没了，但是他的衣服后面还有两个洞。他不知道昨天是在做梦还是真的。不过他很想有一天他又长了翅膀！



拉斯·卡波斯游记

顾建桥 文/图

清澈穹苍
蓝天幕敞
霞云霓裳
迎宾仙掌

曲径通廊
桐叶亭房
泳池椅躺
鳞波荡漾

丽日骄阳
无垠海洋
奔腾海浪
涛声轰响

海鱼百样
船旁游荡
嗟来食享
齐聚疯抢

沙滩金黄
清凉泳装
满目琳琅
辣眼女郎

酒食满堂
店园飘香
自助品尝
不限肚量

宵夜剧场
藤椅围方
歌舞劲唱
引人疯狂

晨起守望
日出海上
万丈光芒
众物生养

远眺无疆
静思默想
人间天堂
何羨帝王

年俗之腊月

杜炎武

农历十二月是一年之岁笔，腊月是一年中最冷的时候。正值寒冬，迎着冻掉下巴的凛冽寒风人们在农闲里可劲儿奔忙着。办置年货、烹炒煎炸、打扫屋院……沸腾腊月，汇成一首首欣欣向荣的迎春前奏曲。

腊月也是十二个月当中传统风俗最多的一个月，比如喝腊八粥、过小年、供灶神、熏腊肉、泡腊八蒜等等。腊月可以看作是新春佳节的一个准备阶段。在这个腊月里，要打扫屋子、准备年货。腊月里的欢乐、腊月里的忙碌、腊月里的期盼丝毫不逊色于正月的春节。

小年为腊月二十三，人们要恭送灶王爷上天汇报工作，在民间一定要请灶王爷吃麦芽糖。

腊月是个忙年的月家家户户蒸豆包、包子、馒头、包饺子……这个年一直要过到正月十五元宵节，甚至到二月二龙抬头那天，过年才算结束。

鸡有五德：《韩诗外传》的故事

莉彬 文 汪庆 图

2017年春节后，我们即将迎来丁酉年——鸡年。您知道吗？在传统文化里，鸡被称为德禽，即文、武、勇、仁、信五德，而它的出处是韩婴《韩诗外传》卷第二十三章。这个故事非常有意思。原文如下：

田饶事哀公而不见察。田饶谓哀公曰：“臣将去君，黄鹄举矣。”哀公曰：“何谓也。”曰：“君独不见夫鸡乎？首戴冠者，文也；足搏距者，武也；敌在前敢斗者，勇也；得食相告，仁也；守夜不失时，信也。鸡有此五德，君犹日瀹而食之者，何也？则以其所来者近矣。夫黄鹄一举千里，止君园池，食君鱼鳖，啄君黍粱，无此五者，君犹贵之，以其所从来者远矣。臣将去君，黄鹄举矣。”哀公曰：“止！吾书子之言也。”田饶曰：“臣闻食其食者，不毁其器；荫其树者，不折其枝。有士不用，何书其言为？”遂去之燕，燕立以为相。三年，燕之政太平，国无盗贼。哀公闻之，慨然太息，为之避寝三月，抽损上服，曰：“不慎其前而悔其后，何可复得？”

翻译为白话文，大意如下：

田饶侍奉鲁哀公，却不被重视。于是田饶就对鲁哀公说：“为臣将要离开大王您了，象鸿鹄那样远飞啦。”鲁哀公问，“此话何意啊？”田饶答，“大王，您难道没有看到鸡吗？鸡头有冠，仿佛是人戴冠冕，具备文采气质，是文德。鸡脚后面有距（鸡脚后突出的似脚趾）孔武有力，使敌人不敢轻易来犯，是武德。鸡好斗敢斗，其勇可敬，是勇德。鸡从不独占食物，而是呼唤同类来一同啄食，是仁德。雄鸡每夜守候准时报晓，是信德。鸡有这五种德行，您还天天炖鸡来吃，为什么呢？就是因为鸡近在身边，很容易得到，（所



以不受重视)。再看黄鹄，举翅一飞可及千里，栖息在君王的花园水池，食用君王的鱼鳖稻粱，即便没有鸡的五种德行，您却很重视他们，就是因为他们从很远的地方而来。臣下将要离开国君您，如黄鹄振翅高飞了。”

哀公说：“别说了！我要写下你说的话。”田饶说：“臣听说，吃饭的人，不会毁坏用来盛食物的容器；树下庇荫的人，不会折断树的枝条。有贤士不用，写下他的话有何用呢？”于是田饶离开鲁国去燕国了，燕国委任他当宰相。三年后，燕国国家政局清明太平，国内没有盗贼。哀公听说后，惋惜叹气，为此反思而独居三个月，并降低衣物标准，自责道：“先前不慎重，过后才后悔，怎么能够再得到他呢？”

这个故事里，田饶以鸡比喻大王身边贤达的近臣，提醒鲁哀公若连身边的人才都不重视，那么就不能留住人才；已有的人才也会逐渐离去。此后，鸡就被称为“五德之禽”。文、武、勇、仁、信五种德行俱备，对于一个人来说大概可称为一个理想的人格了。

无独有偶，雁也曾有五德之誉。《水浒传》第一百十回“燕青秋林渡射雁”中，宋江如此论雁：“此禽仁、义、礼、智、信五常俱备；空中遥见死雁，尽有哀鸣之意，失伴孤雁，并无侵犯，此为仁也；一雌一雄，死而不配，此为义也；依次而飞，不越前后，此为礼也；预避鹰雕，衔芦过关，此为智也；秋南春北，不约而来，此为信也。此禽五常足备之物，岂忍害之？”雁且如此，人何以堪！

鸡乃祥瑞之兽，鸡与吉谐音，寓意大吉大利。祝牛顿中文学校的所有老师、学生和家长们，鸡年吉祥如意，幸福安康！



兰山雪中红叶
杜炎武



为了看兰山红叶，我女儿家起了大早。踏着积雪覆盖山路来到兰山深处。小心翼翼地拾阶而上。远远望去，远山凝重，近山鲜嫩。满山枫叶狂飘。红叶漫天，宛如天际燃烧巨火。遍山枫树以极大的热情，把整个兰山装扮得殷红热烈。白雪点缀其间，恰似一幅幅油画。残雪兰山尚未唏，更逢晴日送光辉。一束朝阳从叶缝里洒落下来，头顶上立刻幻化出一顶五彩洒金的巨伞。红色是枫树的基调，枫红的积雪，点缀在氤氲霞色间，晶莹剔透。越发显出枫叶片片的通红透亮，盈盈中叶脉历历可数。一只松鼠在雪地间气定神闲，很享受地嗅着枫叶，在离我们十来步的地方，眨着眼睛向我们致意。女儿刚刚举起相机，它晃动一下蓬松的尾巴，嗖的一声消失在茫茫林海，只留下爪印，恰似一串无限延长的省略号……小心翼翼地踏雪前行，绕过一方岩角峥嵘的怪石，穿过一湾潺潺清溪，穿行在枫树间。正是：“何时一借阳和力，沛做甘霖润白腴”！

New Math Courses for the Spring 2017

Introducing Prealgebra, Introduction to Algebra & Intermediate Algebra!

Class duration: 3 hours.

- The algebra course are with duration of 3 hours in order to including teacher's lecture, student hands on exercises and problem solving under teacher's guidance and helps in the class. No extra homework assigned so it aims to save students' and parents time with high efficiency.

Class size: small (limited up to 12 students)

- Ensure each individual student gets much more attention and help in the class.

Who are eligible to register: students who have passed the screening test.

Screening test: required. Test can be done at school or home with parents' supervision.

Highlights:

- Experienced teachers.
- Special designed syllabus and curriculum for students.
- Competitive full tuition.

Registration procedure:

- Do the both A & B screening tests and submit the tests
- Submit the registration form along with the tests
- We will notify you about your tests' result & add your children to the class
- Pay the tuition



2017年
我校春晚欢迎大家

Music Program Students Recital

We are excited to announce that NCLS is going to hold our 1st ever Music Program Students Recital on January 22, 2017, from 1:00 PM to 1:50 PM in the school auditorium. This recital will feature

- SoYoung Kwon violin studio
- Nicole Kootz violin & viola studio
- Ying Wu vocal arts studio
- HongWei Gao Erhu instructor

The recital is open to everyone. It is great opportunity to see for yourself the skills acquired by the students in class.



Newton Chinese Language School

STUDENT/FACULTY

MUSIC

RECITAL

FREE ADMISSIONS

1:00-1:50 PM
SUNDAY, JANUARY 22
Auditorium, F.A. Day School

For more information visit:
newtonchineseschool.org






Concord Dental Associates



Dr. Mark Wang
Prosthodontist
DMD, Boston Univ.
DMSc, Harvard
Faculty, Boston Univ.



Dr. Blake Rogers
DMD, Boston Univ.
AEGD, Albany Stratton
VA Medical Center



Dr. Richard Liu
Prosthodontist
DMD, UPenn
MMSc, Harvard
Faculty, Tufts & Harvard

GENERAL DENTISTRY
PROSTHODONTIC SPECIALTY — ESTHETIC & FULL-MOUTH RECONSTRUCTION
IMPLANT SURGERY & RESTORATION
TOOTH WHITENING
PERIODONTAL (GUM) TREATMENT
SAME-DAY RESTORATION (CROWN / BRIDGE)
IN-OFFICE HIGH-DEFINITION 3D CT SCAN

290 Baker Avenue Suite S-104, Concord, MA 01742 Tel: (978) 369-6611
69 Union Street, Suite 3, Newton, MA 02459 Tel: (617) 244-6010
www.CDAMass.com

Charming Smile Orthodontics

"Creating charming smiles for all ages"

Our Specialties

- Braces for children and adults
- Digital and Invisalign appliances
- Accelerated techniques for faster treatment
- Bite correction and jaw growth guidance for children
- Coordinated treatment involving multiple specialties

Dr. Michelle Y Chou

DDS, MPH, DMSc

- Diplomate, American Board of Orthodontics
- Doctor in Medical Sciences in Oral Biology and Certificate in Orthodontics, Harvard University
- Faculty in Orthodontics and Developmental Biology, Harvard University



290 Baker Avenue, Suite S-200, Concord, MA 01742 | (978) 369-6248
69 Union Street, Suite 5, Newton Center, MA 02459 | (617) 630-2808

www.CharmingSmileOrtho.com

Bilingual in English and Mandarin | After school and weekend hours available

牛顿中文学校

校刊

Newton Chinese Language School NCLS Dec2016

THANK YOU

校刊来稿、咨询请寄： editor@newtonchineseschool.org



President Award Ceremony